

# アイヌタイムズ

## 第20号

El AinuTimes n-ro 20 eldonita en la 20-a de decembro 2001  
aŭtoro: JOKOJAMA Hirojuki

### *Yunikodo*

(La ajnua [t.e. aina] lingvo)

*Aynu-taimuzu dai 14 gô* or ta aynu itak a=nuye hi ta a=eywanke "asir *katakana mozi kôdo*" an sekor ku=ye.

*JIS X0213:2000* sekor a=ye *JIS kikaku* or ta aynu itak a=nuye hi ta a=eywanke asir 20 *katakana mozi kôdo* oka ruwe ne.

Ne *katakana mozi anak yunikôdo (unicode) 3.2* sekor a=ye *kokusai-kikaku* or a=omare wa, asir *yunikôdo* a=kar.

*Yunikôdo* anak mosir epitta *pasokon* ka ta a=eywanke *mozi kôdo* ne ruwe ne.

*Yunikôdo* anak *Yunikôdo Konsôsiamu (Kyôkai)* kar ruwe ne.

*Appuru-sya* sekor a=ye *pasokon-sohuto kaisya* anak ne *kyôkai* un utari ne ruwe ne.

*Appuru-sya* anak asinno *Mac OS X10.1 (pasokon-kihon-sohuto)* kar ruwe ne.

Ne *sohuto* or asir *yunikôdo* a=omare wa, asir *katakana mozi* a=eywanke easkay.

Ne *sohuto* or un *Hiragino-puro-fonto (Hiragino-Pro-fonto)* a=eywanke yakun "*kotoeri*" oro un "*mozi-paretto*" sekor a=ye *mozi-nyûryoku-purosessa* ani "*tekisuto-editto (Text Edit)*" sekor a=ye *wâpuro-sohuto* oro ta "*asir katakana mozi*" a=eywanke easkay.

Korka, ne *sohuto* a=eywanke kor *mozi* sinep ranke a=numke kusu ponno sinki=an wa.

### Unikodo

(Esperanto)

En la 14-a numero de "Ainutimes" mi skribis, ke oni faris "la novajn (japana-)katakana-literakodojn" por la Hokkajda indiĝena lingvo ainalingvo.

En la norma JIS (Japana Industria Normo) X0213 troviĝas la novaj 20 katakana-literoj por ainalingvo.

La katakana-literoj estas nove akceptita en la internacia normo Unikodo 3.3, kaj oni faras la novan unikodon.

Unikodo estas la litera kodo en komputilo en la tuta mondo.

Unikodo estas farita de Unikodo-Konsilio.

La komputila-softvara kompanio Apple co. estas ano de la Konsilo.

La Apple co. faras la bezan komputila-softvaron Mac Operacia-Sistemo "Mac OS X10.1".

En la softvaro troviĝas la nova unikodo, tial oni povas uzi la novajn katakana-literojn.

Se oni uzas Hiragino-Pro-fonton en la softvaro, oni povas uzi la novajn katakana-literojn en la teksto-traktila softvaro "TextEdit".

Sed por mia uzo la softvaro estas malfacila, ĉar oni devas enmeti la novan katakana-literon unuliterope.

Na akkari pirka *sohuto* a=kar wa aynu itak  
a=nyue easkay yak pirka sekor ku=yaynu.

Mi esperantas, ke oni faras pli bonan softvaron  
kaj oni povas skribi ion en la ainalingvon pli  
facile.

Aĉetu nian la ajnuan gazeton "Ainutimes", ni petas.  
Abonkotizo: 1500 enoj 4 numere (nur ajnua versio),  
2300 enoj 4 numere (ajnua kaj japana versio)

Varbu la ajnu-lingvajn kontribuojn de legantoj, ni petas.  
La temo, la formo, la paĝoj estas libera, kaj ni povas helpi viajn komponaĵojn.

(Kontakto) Poŝtkodo: 047-0033,  
Adreso: HAMADA Takaŝi  
1-32-136, Tomioka, Otaru-ŝi, Hokkajdo,  
e-poŝto: [otarunay@yahoo.co.jp](mailto:otarunay@yahoo.co.jp) (japane),  
TTT-ejo: <https://otarunay.at-ninja.jp/taimuzu.html> (japane)

Se vi kontaktu Esperante, jene.  
e-poŝto: [hokkaido\\_esp\\_ligo@yahoo.co.jp](mailto:hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp) (Hokkajda Esperanto-Ligo)

rim.) La eldonrajto de AynuTimes apartenas al Ajnu-lingva PEN-Klubo.

- rim.) 1. Ruĝa litero estas ajnu-lingva.  
2. *Ruĝa kaj kursiva litero estas la pruntovorto originanta el la japana lingvo.*  
3. *La pruntovorto estas skribita laŭ la maniero "[99-siki roomaji \(japane\)](#)" de japana latina litero.*  
4. Verda litero estas Esperanta.